

DFUE-Warenbegleitschein

Sendungs-Nr.: 45058

180420

Blatt Nr. 1 / 1

Lieferant -Werk: 001
 -Nr: 91024029
 DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Empfänger -Werk Kunde: 100
 -Nummer:
 Workx S.r.l.s.

Ablagestelle: 14248
 Lagerort:
 Verbrauchsstelle:
 Versandart: 01
 Frachtführer: Schweitzer Sped

Müglitztalstr. 43

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9

01809 Dohna

I - 70026 Modugno (BA)

- Nummer:

Sendungsgewicht Brutto: 0014398

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
Charge:				
Text:				

168593	2500332190	480	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/5				
001	Packmittel	16		TBA501494	30
		16		TBA501541	0
		80		TBA501541	6
					50080 93658
					182912

168594	2500332190	570	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/4				
001	Packmittel	19		TBA501494	30
		19		TBA501541	0
		95		TBA501541	6
					50080 93660
					182913

168600	2500332190	90	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/4				
001	Packmittel	3		TBA501494	30
		3		TBA501541	0
		15		TBA501541	6
					50080 93661
					182914

168601	2500332190	60	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/5				
001	Packmittel	2		TBA501494	30
		2		TBA501541	0
		10		TBA501541	6
					50080 93662
					182915

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

DFUE-Warenbegleitschein
Sendungs-Nr.: 45058
180420
Blatt Nr. 1 / 1

Lieferant -Werk: 001
 -Nr: 91024029
 DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Empfänger -Werk Kunde: 100
 -Nummer:
 Workx S.r.l.s.

Ablagestelle: 14248
 Lagerort:
 Verbrauchsstelle:
 Versandart: 01
 Frachtführer: Schweitzer Sped

Müglitztalstr. 43

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9

- Nummer:

01809 Dohna

I - 70026 Modugno (BA)

Sendungsgewicht Brutto: 0014398

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:			
	Text:			

168593	2500332190	480	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/5				
001	Packmittel	16		TBA501494	30
		16		TBA501541	0
		80		TBA501541	6

168594	2500332190	570	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/4				
001	Packmittel	19		TBA501494	30
		19		TBA501541	0
		95		TBA501541	6

168600	2500332190	90	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/4				
001	Packmittel	3		TBA501494	30
		3		TBA501541	0
		15		TBA501541	6

168601	2500332190	60	ST	Clutch Housing	550003451401
180420	7176/5				
001	Packmittel	2		TBA501494	30
		2		TBA501541	0
		10		TBA501541	6

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40107	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays) Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 20.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 168593, 168594, 168600, 168601									
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coës 16 TBA501494+96xTBA5015 19 TBA501494+114xTBA501 3 TBA501494+18xTBA5015 2 TBA501494+12xTBA5015	8 Art der Verpackung Mode d'emballage 16 TBA501494+96xTBA5015 19 TBA501494+114xTBA501 3 TBA501494+18xTBA5015 2 TBA501494+12xTBA5015	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Stabsnummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 5.759,36 6.839,24 1.079,88 719,92	12 Umlang in m³ Cubage m³		
UN Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Voit N°9	Gefahrezettelnummer Nr. Numero d'etiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres						14 Rückerstattung Remboursement			
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres			
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 20.04.2018 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Bresden VERSAND Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)						24 Gut empfangen Reception des marchandises am le 20.04.2018 Kosmova 1126/17 DOPKAVA a.s. 702 00 OSTRAVA-PRÍVOZ ŘIDIČ - FAHRER CZ Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				22 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes					
26 Vertragspartner des Frachtführers				23 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes					
27 Amtliches Kennzeichen				28 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift					
29 Nutzlast in kg				30 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift					
31 Benutzte Gen.-Nr.				32 National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐					

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderekommunikation Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

Heidenau GmbH & Co. KG

**Müglitztalstr. 43
01809 Dohna**

5) Befradestelle
DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Müglitztalstr. 43
01809 Dohna

8) Sendungsnummer: **45058**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

I-70026 Modugno(Bari)

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum **20.04.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

**Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg**

Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

Workx S.r.l.s.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9
I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
168593	16	TBA501494+96xTBA501541		480 Clutch Housing		5759.36
168594	19	TBA501494+114xTBA501541		570 Clutch Housing		6839.24
168600	3	TBA501494+18xTBA501541		90 Clutch Housing		1079.88
168601	2	TBA501494+12xTBA501541		60 Clutch Housing		719.92

25) Summe **40**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14398.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW

32) Warenwert SLVS
Verbotskunde

33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

- ☐ Klemmbrett
☐ Klemmbalken
☐ Zurgurte _____ Anzahl
☐ Anti Rutschmatte
☐ Formschluss
☐ sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlader

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40107									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg													
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteurs successifs (nom, adresse, pays))													
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 20.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des Transporteurs)													
5 Beigefügte Dokumente (Documents annexes) Lieferschein-Nr. 168593, 168594, 168600, 168601																	
6 Kennzeichen u. Nummern (Marques et numeros) 2500332190 2500332190 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Cois) 16 TBA501494+96xTBA5015 19 TBA501494+114xTBA501 3 TBA501494+18xTBA5015 2 TBA501494+12xTBA5015		8 Art der Verpackung (Mode d'emballage)		9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung (Designation officielle de transport)		10 Statistiknummer (No. Statistique)		11 Bruttogewicht in kg (Poids brut Kg) 5.759,36 6.839,24 1.079,88 719,92		12 Umlang in m³ (Cubage m³)					
UN-Nummer (Numero UN) UN		Ben. s. Nr. 9 (Nom. Volet N°9)		Gefahrzettelnummer Nr. (Numero d'étiquette)		Verp.-Gruppe (Groupe d'emballage)		Tunnelbeschränkungscode (Code de restriction en tunnels)		19 zu zahlen von: (A payer par:) Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions		Absender (L'expéditeur)		Währung (Monnaie)		Empfänger (La Destinataire)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres)																	
14 Rückerstattung (Remboursement)																	
15 Frachtzahlungsanweisung (Prescription d'affranchissement) EXW										20 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulieres)							
21 Ausgefertigt in (Etablie a) Dohna am (le) 20.04.2018										24 Gut empfangen (Reception des marchandises) am (le)							
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna Dresden										23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) COVE DOPRAVA a.s. Kosmova 1126/17 702 006 Doprava Ruzoviz							
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen										26 Vertragspartner des Frachtführers							
von bis km										Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift							
Art Anzahl Kein Tausch Tausch										Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift							
Euro-Palette										Euro-Palette							
Gitterbox-Palette										Gitterbox-Palette							
Einfach-Palette										Einfach-Palette							
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg										28 Benutzte Gen.-Nr.							
Kfz										☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT							
Anhänger																	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeileinstufen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.